

ZARCH



Journal
of interdisciplinary studies
in Architecture
and
Urbanism

No. 18 | 2022

Mujeres, prácticas feministas y profesionales alternativos en la arquitectura

Women, Feminist Practices and Alternative Practitioners in Architecture

Kathleen James-Chakraborty | Anne Hultzsch | Izaskun Chinchilla ...



ZARCH Journal of interdisciplinary studies
in Architecture and Urbanism

No. 18 | 2022

Mujeres, prácticas feministas y profesionales alternativos en la arquitectura
Women, Feminist Practices and Alternative Practitioners in Architecture

Imagen de cubierta | Cover image

Serie Hipódromo Zarzuela

© Ana Amado Photography

Prensas de la Universidad de Zaragoza
Institución Fernando el Católico - Diputación de Zaragoza
Publicación n.º 3864 de la Institución Fernando el Católico

Revista del Departamento de Arquitectura
Escuela de Ingeniería y Arquitectura
Universidad de Zaragoza

<http://zarch.unizar.es>

ZARCH, fundada en el año 2013, se vincula al Grupo de Investigación de la Universidad de Zaragoza T-44_17-R PUPC Paisajes Urbanos y Proyecto Contemporáneo, con la colaboración del Departamento de Arquitectura.

ZARCH, founded in 2013, is associated to the Research Group T-44_17-R PUPC Urban Landscape and Contemporary Project, with the collaboration of the Department of Architecture.

DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA

María de Luna, 3
Edificio Torres-Quevedo. Campus del Río Ebro
50018 Zaragoza
+34 876 555 095
uparq@unizar.es

© de los textos, sus autores
of their authors, for the texts

© de la edición, Prensas de la Universidad de Zaragoza e Institución Fernando el Católico
of the edition, Prensas de la Universidad de Zaragoza and Institución Fernando el Católico

https://doi.org/10.26754/ojs_zarch/zarch.2022186966

ISSN: 2341-0531 / ISSN-e: 2387-0346

Depósito Legal: Z 96-2014



La revista ZARCH se acoge al sistema Creative Commons
Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License.

ZARCH journal is licensed under a Creative Commons
Attribution-NonCommercial 4.0 International License.

**Director
Editor**

Javier Monclús Fraga

**Secretaría
Secretariat**

Noelia Cervero Sánchez

**Consejo Editor
Editorial Board**

Raimundo Bambó Naya
Iñaki Bergera Serrano
Noelia Cervero Sánchez
Carmen Díez Medina
Almudena Espinosa Fernández
Angélica Fernández-Morales
Carlos Labarta Aizpún
Javier Monclús Fraga

**Reseñas de libros
Book Reviews**

Carmen Díez Medina

**Traducciones
Translations**

Trasluz, S. L. (pp. 16-41)

**Diseño editorial
Editorial design**

Manuel García Alfonso

**Logotipo y diseño web
Logo and web design**

Teresa de la Cal, Batidora de ideas

**Producción de la edición impresa
Production of the printed edition**

Prensas de la Universidad
Universidad de Zaragoza

**Producción de la edición online
Production of the edition online**

Noelia Cervero Sánchez

**Impresión y encuadernación
Printing and binding**

Prensas de la Universidad
Universidad de Zaragoza

**Consejo Científico
Scientific Council**

Iñaki Alday
Tulane School of Architecture

Miguel Ángel Alonso
Universidad de Navarra

Jesús Aparicio Guisado
Universidad Politécnica de Madrid

Horacio Capel
Universitat de Barcelona

Pepa Cassinello
Universidad Politécnica de Madrid

Albert Cuchí
Universitat Politècnica de Catalunya

Rodrigo de Faria
Universidade de Brasília

Eduardo de Miguel
Universitat Politècnica de València

José María Ezquiaga
Universidad Politécnica de Madrid

Maria Grazia Folli
Politecnico di Milano

Dennis Frenchman
Massachusetts Institute of Technology

Ángela García Codoñer
Universitat Politècnica de València

Adrián Gorelik
Universidad Nacional de Quilmes

La revista ZARCH está incluida en Art & Architecture Source (EBSCO), Avery Index to Architectural Periodicals, DOAJ, DIALNET, ERIH Plus, ISOC, LATINDEX, MIAR y SCOPUS.

ZARCH Journal is indexed in Art & Architecture Source (EBSCO), Avery Index to Architectural Periodicals, DOAJ, DIALNET, ERIH Plus, ISOC, LATINDEX, MIAR and SCOPUS.

Michael Hebbert
University College London

Francisco Jarauta
Universidad de Murcia

Vittorio Magnago Lampugnani
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich

Luis Martínez Santa-María
Universidad Politécnica de Madrid

Xavier Monteys
Universitat Politècnica de Catalunya

Jorge Otero-Pailos
Columbia University

Víctor Pérez Escolano
Universidad de Sevilla

Fernando Pérez Oyarzun
Pontificia Universidad Católica de Chile

Petros Petsimeris
Université de Paris I - Sorbonne

Ángel Pitarch Roig
Universitat Jaume I

Nuno Portas
Universidade do Porto

Carlos Sambricio
Universidad Politécnica de Madrid

Los criterios expuestos en los artículos son de exclusiva responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente la opinión del Consejo Editor de la revista, que se reserva el derecho último de la publicación de los originales recibidos. Queda prohibida la reproducción total o parcial de cualquier parte de esta revista por cualquier medio.

The criteria set out in articles are the sole responsibility of their authors and do not necessarily reflect the opinion of the Editor of the Department Board, who reserves the last publication of the received original right. Prohibited the total or partial reproduction of any part of this Journal by any means.



Mujeres, prácticas feministas y profesionales alternativos en la arquitectura

Lucía C. Pérez-Moreno

Profesora Titular, Universidad de Zaragoza

Ann E. Komara

Professor, University of Colorado Denver

Lucía C. Pérez-Moreno, Ann E. Komara, "Mujeres, prácticas feministas y profesionales alternativos en la arquitectura / Women, Feminist Practices and Alternative Practitioners in Architecture", ZARCH 18 (Junio 2022): 04-11. ISSN versión impresa: 2341-0531 / ISSN versión digital: 2387-0346. https://doi.org/10.26754/ojs_zarch/zarch.2022186966

"The absence of women from the profession of architecture remains, despite various theories, very difficult to explain and very slow to change. It demarcates a failure the profession has become adept at turning a blind eye to, despite the fact that it places architecture far behind the other professions with which architects frequently seek to align themselves. If we consider architecture as a cultural construct, both vessel and residue, we can but wonder what this symptomatic absence suggests about our culture and the orders that govern the production of its architecture. One thing is clear however: just as the absence of either sex from a large constituency must indicate some internal crisis in which gender plays a crucial role, the absence of women from the profession of architecture points to a profound gender-related crisis at the base of architecture".¹

La arquitectura es una profesión tradicionalmente masculina y actualmente feminizada. Desde los años setenta del siglo XX, el número de mujeres en las escuelas de arquitectura ha crecido progresivamente llegando a una situación de paridad en las aulas en gran parte de Europa, América y Oceanía a finales del siglo XX. Sin embargo, la situación de desigualdad social y cultural que históricamente ha existido entre mujeres y hombres ha llevado a muchas arquitectas y urbanistas a trabajar de manera crítica con respecto al modo establecido de entender la profesión y a impulsar prácticas alternativas con un pensamiento crítico, a menudo ligado a posicionamientos feministas.

Desde la publicación de *El Segundo Sexo* (1949) de Simone de Beauvoir, mujeres arquitectas, urbanistas, paisajistas, historiadoras y teóricas de la arquitectura se han hecho eco del pensamiento feminista y, desde la segunda ola de los años sesenta, se han escrito decenas de textos sobre historia de las mujeres en la arquitectura y de críticas feministas a la intervención en el entorno construido. Como muchos de estos escritos señalan, la historiografía canónica de la arquitectura moderna favoreció el análisis de grandes obras de arquitectura realizadas por arquitectos privilegiados, caucásicos y varones, con un acercamiento a la figura del arquitecto entendida como un genio creador. Esta idea romántica de 'genio' encierra históricos sesgos de género y, consecuentemente, la aportación que muchas arquitectas y urbanistas han realizado al entorno construido ha quedado en un plano invisibilizado y desatendido por las narrativas dominantes.

En general, estos trabajos ponen en evidencia la falta de neutralidad de los discursos canónicos sobre la arquitectura y el urbanismo de raigambre moderno e invitan a reflexionar sobre cómo el género de los profesionales de la arquitectura ha generado asimetrías históricas que deben ser estudiadas y analizadas tanto en aquellas revisiones que recuperan el trabajo realizado por mujeres en tiempos pasados como en el modo en que las mujeres afrontan su ejercicio profesional en la actualidad. Asimismo, un alto número de estos posicionamientos consideran que es necesario de-construir la mirada canónica (occidental, eurocentrada, patriarcal, idealista, dualista) de entender la arquitectura para abrir nuevos debates y, además, apuntan que analizar la contribución que las mujeres han hecho históricamente al entorno construido conlleva construir una disciplina más diversa e inclusiva para las futuras generaciones de profesionales.

1 Francesca Hughes, *The Architect: Reconstructing Her Practice* (Cambridge: MIT Press, 1996), 1-2.

Women, Feminist Practices and Alternative Practitioners in Architecture

Lucía C. Pérez-Moreno

Professor, University of Zaragoza

Ann E. Komara

Professor, University of Colorado Denver

Lucía C. Pérez-Moreno, Ann E. Komara, "Mujeres, prácticas feministas y profesionales alternativos en la arquitectura / Women, Feminist Practices and Alternative Practitioners in Architecture", ZARCH 18 (June 2022): 04-11. ISSN print version: 2341-0531 / ISSN digital version: 2387-0346. https://doi.org/10.26754/ojs_zarch/zarch.2022186966

"The absence of women from the profession of architecture remains, despite various theories, very difficult to explain and very slow to change. It demarcates a failure the profession has become adept at turning a blind eye to, despite the fact that it places architecture far behind the other professions with which architects frequently seek to align themselves. If we consider architecture as a cultural construct, both vessel and residue, we can but wonder what this symptomatic absence suggests about our culture and the orders that govern the production of its architecture. One thing is clear however: just as the absence of either sex from a large constituency must indicate some internal crisis in which gender plays a crucial role, the absence of women from the profession of architecture points to a profound gender-related crisis at the base of architecture".¹

Architecture is a traditionally masculine profession currently feminised. Since the 1970s, the number of women in architectural schools has progressively increased, reaching parity in the classrooms in much of Europe, America and Oceania by the end of the 20th century. However, the situation of social and cultural inequality that has historically existed between women and men has led many women architects and urban planners to work critically with regard to the traditional way of understanding the architectural profession, promoting alternative practices and approaches derived from critical thinking often linked to feminist positions.

Since the publication of Simone de Beauvoir's *The Second Sex* (1949), women architects, town planners, landscape architects, historians and theoreticians of architecture have been echoing feminist thinking and, since the second wave of feminism in the 1970s, dozens of texts on women's history in architecture and feminist critiques of the man-made built environment have been written. As many of them point out, the canonical historiography of modern architecture privileged the analysis of great works of architecture by favoured privileged Caucasian male architects, with a romanticised approach that regarded the figure of the architect as a creative genius. This romantic idea of the 'genius' encompasses historical gender biases; consequently, the contribution that women architects and urban planners have been making to the built environment for decades has been obscured, downgraded and neglected in these dominant narratives.

In general, these feminist works highlight the lack of neutrality of the canonical discourses on architecture and the city, and draw attention to how gender differences have generated historical asymmetries that must be studied and analysed to recover women's previous work as well as in the ways women deal with their professional practice today. Furthermore, the positions taken in these new works often consider it necessary to de-construct the canonical view (Western, Eurocentric, patriarchal, idealistic, dualistic) of understanding architecture in order to open up new debates and perspectives. They also indicate that analysing the contribution that women have historically made to the built environment involves fostering a more diverse and inclusive discipline for future generations of professionals.

1 Francesca Hughes, *The Architect: Reconstructing Her Practice* (Cambridge: MIT Press, 1996), 1-2.

Figura 1. Poster del primer Congreso Nacional 'Mujeres y Arquitecturas. Hacia una profesión igualitaria' / Poster of the first Spanish Conference 'Women and Architectures. Towards an egalitarian profession'.

Fuente / Sources 1. Proyecto de investigación 'MuWo' y Ana Amado Photography. / Research project 'MuWo', and Ana Amado Photography.

Este número monográfico de *Zarch* se alinea con la presente cuarta ola feminista, en la que Internet y las redes sociales están globalizado esta línea de pensamiento. Por un lado, estamos viviendo un renovado interés por recuperar trabajos significativos realizados por arquitectas en tiempos pasados. Y, por otro lado, existe la demanda social de hacer visible otras maneras de trabajar, aquellas lideradas por mujeres que ofrecen una mirada alternativa al ejercicio profesional tradicional, dominante y patriarcal.

Los dos textos invitados, de Kathleen James-Chakraborty y de Anne Hultsch, ofrecen reflexiones sobre la necesidad de ampliar la manera en la que tradicionalmente se ha construido la historia de la arquitectura. Ambas lideran proyectos de investigación financiados por el *European Research Council* (ERC), lo cual las sitúa como dos investigadoras referentes en la actualidad en materia de arquitectura y mujeres. Por un lado, el proyecto *Expanding Agency: Women, Race and the Dissemination of Modern Architecture*, liderado por James-Chakraborty, propone romper con la tradicional manera de entender la modernidad desde una mirada androcéntrica. Su proyecto explora el rol que las mujeres y los miembros de minorías étnicas, principalmente afroamericanos, han jugado en la transmisión de la arquitectura moderna y el diseño internacional entre 1920 y 1970. Con el proyecto *Women Writing Architecture: Female Experiences of the Built, 1700-1900*, Hultsch propone recuperar escritos de mujeres sobre arquitectura y entorno construido, y propone hacerlos en los siglos XVIII y XIX; nuestro actual conocimiento de las experiencias femeninas de estos siglos es inexistente pues la historiografía canónica no ha dejado huella histórica sobre esta cuestión. Ambos proyectos pretenden recuperar contribuciones de mujeres a la historiografía canónica, generando nuevos conocimientos que muestren cómo las mujeres han formado parte activa de la construcción de nuestras sociedades y nuestro entorno.

A estos textos se suman catorce artículos científicos de investigación. Cinco de ellos derivan de comunicaciones orales presentadas en el primer Congreso Nacional 'Mujeres y Arquitecturas. Hacia una profesión igualitaria', un espacio de debate sobre el estado de la profesión en el contexto español desde una perspectiva de género que tuvo lugar entre el 27 y el 19 de octubre de 2021 (figura 1).² Este congreso se realizó gracias a la subvención del proyecto 21/2ACT del Instituto de las Mujeres y para la Igualdad de Oportunidades de la Secretaría de Estado de Igualdad del Ministerio de Igualdad del Gobierno de España; una actividad organizada desde el proyecto de investigación 'MuWo-Mujeres en la cultura arquitectónica (pos)moderna española, 1965-2000' con código PGC2018-095905-A-I00 del Ministerio de Ciencia e Innovación del Gobierno de España y de los fondos FEDER de la Unión Europea.

2 Para más información sobre este evento ver: "Mujeres en la cultura arquitectónica posmoderna española", Proyecto MuWo, acceso Mayo 2, 2021, <http://muwo.unizar.es/congreso/>; "I Congreso Nacional Mujeres y Arquitecturas", Fundación Arquia, acceso Mayo 2, 2021, <https://fundacion.arquia.com/mediateca/filmoteca/ciclos-y-eventos/eventos-congresos/congreso-muwo-2021/>; Lucía C. Pérez-Moreno, ed. *Mujeres y Arquitecturas. Hacia una profesión igualitaria* (Zaragoza : Servicio de publicaciones de la Universidad de Zaragoza, 2021).



This monographic issue of ZARCH adds to the present fourth feminist wave, where the role of the Internet and social networks has meant a globalisation of this line of thinking. On the one hand, we are living an on-going renewed interest in recovering the work done by significant women architects in the past, and, on the other hand, expanding an interest in making visible the ways of working initiated or engaged in by women whose professional practices offer an alternative to traditional, dominant patriarchal practices of architecture.

The two position papers, by Kathleen James-Chakraborty and Anne Hultzsch, offer reflections on the need to extend the way architectural history has traditionally been constructed. Both authors lead research projects funded by the *European Research Council* (ERC), which places them as leading researchers in the field of architecture and women. James-Chakraborty's project *Expanding Agency: Women, Race and the Dissemination of Modern Architecture* breaks with the traditional way of understanding modernity from an androcentric view. Her project explores the role that women and members of ethnic minorities, primarily African Americans, played in transmitting modern architecture and design internationally between 1920 and 1970. With the project *Women Writing Architecture: Female Experiences of the Built, 1700-1900*, Hultzsch proposes to recover women's writings on architecture and the built environment from the 18th and 19th centuries; our current knowledge of female thoughts and experiences in these centuries is almost non-existent, as canonical historiography has virtually ignored this content. Both projects seek to recover contributions from women to official historiography, generating new knowledge that shows how women have been an active part of the development of societies and the built environment.

In addition to the position papers, this issue presents fourteen research articles. Five articles come from oral contributions presented in the first Spanish Conference 'Women and Architectures. Towards an egalitarian profession', a place for debate about the situation of the architectural profession in the Spanish context from a gender perspective, that took place on 27-29 October 2021 (figure 1).² This event was possible thanks to the Grant 21/2ACT of the Women Institute for Equal Opportunities of the Ministry of Equality of the Government of Spain; an event organized by the Research Project "MuWo-Women in Spanish (Post)Modern Architecture Culture, 1965-2000", with code PGC2018-095905-A-I00, and funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation and the ERDF Fund of the European Union.

2 For further information about this event see: "Mujeres en la cultura arquitectónica posmoderna española", Proyecto MuWo, accessed May 2, 2021, <http://muwo.unizar.es/congreso/>; "I Congreso Nacional Mujeres y Arquitecturas", Fundación Arquia, accessed May 2, 2021, <https://fundacion.arquia.com/mediateca/filmoteca/ciclos-y-eventos/eventos-congresos/congreso-muwo-2021/>; Lucía C. Pérez-Moreno, ed. *Mujeres y Arquitecturas. Hacia una profesión igualitaria* (Zaragoza : Servicio de publicaciones de la Universidad de Zaragoza, 2021).

Figure 2. Imagen de la página web del proyecto de investigación 'MuWo-Mujeres en la cultura arquitectónica (pos)moderna española, 1965-2000'. <http://muwo.unizar.es> / Figure 2. Image of the website of the research project 'MuWo', 'Women in Spanish (Post)Modern Architecture Culture, 1965-2000'. <http://muwo.unizar.es>

Fuente / Sources 2. Proyecto de investigación 'MuWo'. / Research project 'MuWo'.

Igualmente, este número especial es resultado del proyecto 'MuWo' (figura 2),³ un proyecto liderado desde la Universidad de Zaragoza y desarrollado entre 2019 y 2022. Dos investigadores y cuatro investigadoras que forman parte del proyecto 'MuWo' participan en este número especial con textos centrados en el territorio español. A ellos se suman investigaciones españolas e internacionales que con sus diferentes aproximaciones a la temática muestran diversas maneras de afrontar la investigación sobre mujeres y arquitectura.

Un primer grupo analiza obras de arquitectura significativas para la historiografía oficial de la arquitectura española, como son los textos sobre la obra de las arquitectas españolas Magüi González y Maribel Correa en las islas Canarias, de Lola Alonso y Carmen Rivera en la Comunidad Valenciana, o de la arquitecta japonesa Miho Hamaguchi en Andalucía. Un segundo grupo explora la contribución de arquitectas a otras disciplinas artísticas, como es el caso de la obra fotográfica de la irlandesa Eileen Gray o la pictórica de la norteamericana Lois Langhorst. Estos textos lidian con una situación de 'bitextualidad', es decir, aceptan que las mujeres se han incorporado a la profesión de la arquitectura en una sociedad patriarcal, liderada por varones, y sus trabajos son analizados desde un sistema de categorías históricas y de valores culturales y sociales esencialmente definidos por ellos, sin renunciar, no obstante, a explorar las diferencias que la condición femenina de sus autoras supone al realizar sus obras. Estas investigaciones se encuadran en lo que Gerda Lerner ha venido a denominar como '*contribution history*':⁴ un modo de afrontar la historia de las mujeres en la arquitectura en la que los marcos conceptuales y teóricos en los que se encuadran las obras son principalmente los definidos por la historiografía oficial, y por tanto, de corte androcéntrico.

El artículo entorno a Denise Scott Brown, precisamente, cuestiona la dominante mirada androcéntrica que ha construido la historia de la arquitectura. Este texto muestra cómo los pensamientos de arquitectas sobresaliente han sido, a menudo, silenciados tanto por historiadores como por críticos de arquitectura —asimismo históricamente varones—, contribuyendo con ello al generalizado desconocimiento del pensamiento, las contribuciones y el acercamiento de las mujeres al diseño.

Otro grupo de artículos se sitúa en lo que conocemos como prácticas feministas, o siguiendo las ideas de Lerner, el '*feminist awareness*' de las mujeres. Los textos sobre la arquitecta alemana Karola Bloch, la portuguesa Fernanda Seixas o la española Itziar González Virós nos adentran a conocer el trabajo de

3 Este proyecto de investigación está liderado por Lucía C. Pérez-Moreno, profesora titular en la Universidad de Zaragoza. "Proyecto MuWo", acceso Mayo 2, 2021, <http://muwo.unizar.es/>

4 Gerda Lerner, "Placing Women in History: Definitions and Challenges," *Feminist Studies* 3, nº 1/2 (1975): 5-14.



Likewise, this Special Issue is a result of the Research project MuWo³ (figure 2), which is led by the University of Zaragoza from 2019 to 2022. Two male and five female scholars that are part of the project MuWo participate in the issue with writings about the Spanish context. In addition, other Spanish and international scholars show different ways of dealing with research on women and architecture.

The first set of articles analyse significant but overlooked works in the historiography of Spanish architecture, such as the projects of the Spanish architects Magüi González and Maribel Correa in the Canarias Island, Lola Alonso and Carmen Rivera in Valencia Community, and the Japanese architect Miho Hamaguchi in Andalucía. A second set of articles explores the contribution of women architects to the arts, as is the case of the Irish architect Eileen Gray to photography, or the North American Lois Langhorst to painting. These essays consider a situation of ‘bitextuality,’ that is, the acceptance that women have joined the profession of architecture in a male-defined society, and in which their works are analyzed from a system of historical categories and values also defined by them, without giving up exploring the differences that their female condition supposes when analysing their buildings and works. These investigations fit into what Gerda Lerner defines as ‘contribution history’⁴ - a way of constructing a history of women in architecture in which the conceptual and theoretical frameworks in which the works are presented are mainly those defined by the official historiography, and therefore, of an androcentric gaze.

The article framed around Denise Scott Brown precisely questions the dominant androcentric gaze that has built the history of architecture. This article considers how the thoughts of an outstanding women architect have been silenced by architecture critics —also historically male—, and in doing so, furthering the general lack of knowledge about women’s contributions, thinking, and approaches to design.

Another set of articles is situated in what we know as feminist practices, following Lerner’s ideas, women’s ‘feminist awareness’. These articles present the German Karola Bloch, the Portuguese Fernanda Seixas, and the Spanish Itziar González Virós, and introduce us to the work of these women architects whose struggles for the emancipation of their gender and real equality were fundamental in the development of their careers. These essays place us in three different historical and geographical moments, although with the same purpose: to understand architecture as a social discipline, which turns out to be essential to achieve equitable societies.

3 Lucía C. Pérez-Moreno, Professor at the University of Zaragoza, leads project ‘MuWo’, accessed May 2, 2021, <http://muwo.unizar.es/>

4 Gerda Lerner, “Placing Women in History: Definitions and Challenges,” *Feminist Studies* 3, n° 1/2 (1975): 5-14.

mujeres arquitectas cuya lucha por la emancipación de su género y la igualdad efectiva ha sido clave en el desarrollo de su profesión. Esos tres textos nos sitúan en tres momentos históricos y geográficos diferentes, aunque con un mismo propósito: entender la arquitectura como una disciplina social, lo cual es esencial para conseguir sociedades equitativas.

En esta misma línea de investigación sobre prácticas feministas se encuadra un cuarto grupo de artículos que, además de analizar el trabajo de mujeres arquitectas, reflexionan sobre el valor de casos de estudio concretos. En ellos, se incide en cómo atender a las necesidades de las mujeres y otros grupos sociales minoritarios que habitan nuestras ciudades y pueblos, se torna esencial para conseguir la equidad social. Los textos sobre los movimientos de vecinos en la ciudad de Oporto durante el proceso de revolución en Portugal en los años setenta, sobre los recientes procesos de participación ciudadana desarrollados en los proyectos de *Ruskin Square* en Londres y en el diseño de la *Plaça D'en Baró* en Santa Coloma de Gramenet son algunos de los ejemplos estudiados. Estas investigaciones destacan por presentar el trabajo de las arquitectas que lideran estas prácticas feministas como profesionales autónomas, empoderadas y emancipadas, con una mirada crítica a la herencia recibida y capaces de desarrollar una práctica profesional diferente a la tradicional manera de entender la profesión. Todos ellos comparten un marco teórico y es el concepto de 'Ciudad de los cuidados' (*Caring City*), el cual se sitúa como uno de los marcos teóricos más relevantes en estas prácticas feministas.⁵

Los dos últimos artículos nos presenta maneras alternativas de entender el papel de las mujeres en el desarrollo del entorno construido. Alineado con las investigaciones que luchan por recuperar la relevancia histórica de las luchas de las mujeres racializadas, una de las autoras explora el papel de mujeres afroamericanas en el desarrollo de la vivienda pública en la ciudad de Chicago. Siguiendo el pensamiento feminista de bell hooks y su concepto sobre 'homeplace', como lugar de resistencia,⁶ la autora analiza a un grupo de mujeres de raza negra y su capacidad para participar y co-crear sus propias viviendas. En el otro artículo, la autora nos invita a utilizar la literatura —con textos de Carmen Martín Gaité, Ali Smith y Toni Morrison— como dispositivo para ahondar en una reflexión sobre cómo las mujeres han entendido nuestros entornos; se ofrece un modo de entender mejor sus preocupaciones y sus valores sociales.

Este número especial se cierra con una conversación con la arquitecta española Izaskun Chinchilla., cuya práctica profesional se podría definir como *feminista femenina*.⁷ Para Chinchilla el pensamiento feminista es una oportunidad para revitalizar la arquitectura desde valores que pongan a los cuidados en el centro de la práctica profesional y que reconsideren los gustos femeninos que fueron denostados en el movimiento moderno. A través de su experiencia vital como una mujer que lidera de manera sobresaliente un estudio de arquitectura en solitario su apuesta se centra en presentar la feminidad como motor de cambio para una sociedad más sostenible y equitativa.

Bibliografía

- Chinchilla, Izaskun. *La ciudad de los cuidados*. Madrid: Catarata, 2020.
- Fitz, Angela and Elke Krasny, *Critical Care. Architecture and Urbanism for a Broken Planet*. Massachusetts: The MIT Press, 2019.
- Francesca Hughes, *The Architect: Reconstructing Her Practice*. Cambridge: MIT Press, 1996.
- Fundación Arquia, "I Congreso Nacional Mujeres y Arquitecturas." Accessed May 2, 2021, <https://fundacion.arquia.com/mediateca/filmoteca/ciclos-y-eventos/eventos-congresos/congreso-muwo-2021/>
- Gerda Lerner, "Placing Women in History: Definitions and Challenges," *Feminist Studies* 3, nº 1/2 (1975): 5-14. <https://doi.org/10.2307/3518951>.
- hooks, bell. "Homeplace (a site of resistance)." In *Yearning: Race, Gender, and Cultural Politics*. Boston: South End Books, 1990.
- Pérez-Moreno, Lucía C. ed. *Mujeres y Arquitecturas. Hacia una profesión igualitaria*. Zaragoza: Servicio de publicaciones de la Universidad de Zaragoza, 2021.
- Pérez-Moreno, Lucía C. "Prácticas feministas en la arquitectura española reciente. Igualitarismos y diferencia sexual." *Arte, Individuo y Sociedad* 33, nº 3 (Marzo 2021): 651-668. <https://doi.org/10.5209/aris.67168>
- Proyecto MuWo, "Mujeres en la cultura arquitectónica posmoderna española." Accessed May 2, 2021, <http://muwo.unizar.es/>

5 Angela Fitz and Elke Krasny, *Critical Care. Architecture and Urbanism for a Broken Planet* (Massachusetts: The MIT Press, 2019). Izaskun Chinchilla, *La ciudad de los cuidados* (Madrid: Catarata, 2020).

6 bell hooks, "Homeplace (a site of resistance)." En *Yearning: Race, Gender, and Cultural Politics* (Boston: South End Books, 1990), 384.

7 Lucía C. Pérez-Moreno, "Prácticas feministas en la arquitectura española reciente. Igualitarismos y diferencia sexual." *Arte, Individuo y Sociedad* 33, nº 3 (Marzo 2021). <https://doi.org/10.5209/aris.67168>

In this same line of research on feminist practices, a fourth group of articles is framed to analyze the work of women architects and reflect on the value of specific case studies. These three essays focus on the relevance of knowing the particular needs of women and other minority social groups that inhabit our cities and towns, to achieve equity. These authors explore the socio-political movements of residents in the city of Porto during the process of revolution in Portugal in the 1970s; the recent processes of citizen participation developed in the projects of Ruskin Square in London; and the design of *Plaça D'en Baró* in Santa Coloma de Gramenet, among others. Significantly, their research presents the work of the architects leading these efforts as autonomous, empowered and emancipated professionals, critical of androcentric discourses and capable of developing a professional practice different from the traditional ways of understanding the profession. All of them share the concept of 'Caring City' as one of the most relevant theoretical frameworks in their practices.⁵

The final two articles present alternative ways of understanding the role of women in the development of the built environment. Aligned with research that strives to recover the historical relevance of the struggles of racialized women, one author explores the role of African-American women in the public housing projects in the city of Chicago. Following feminist thinker bell hooks' concept of 'homeplace', as a site of resistance,⁶ the author discusses these group of black women capacities to participate and co-create their own housing. In the other article, the author invites us to use literature —the writing of Carmen Martín Gaité, Ali Smith and Toni Morrison— as a device to explore how women have been understanding our environments; it offers a way to better understand their concerns and social values.

This special issue closes with a interview with the Spanish architect Izaskun Chinchilla, whose professional practice could be characterized as *feminine feminist*.⁷ For Chinchilla, feminist thinking and philosophy is an opportunity to revitalize architecture from values that situate caring at the center of professional practice, and reconsider feminine tastes that were reviled in the modern movement. Through her experience as a woman architect leading a 'solo-office', her commitment focuses on femininity as a tool of change for a more equitable and sustainable society.

Bibliography

- Chinchilla, Izaskun. *La ciudad de los cuidados*. Madrid: Catarata, 2020.
- Fitz, Angela and Elke Krasny, *Critical Care. Architecture and Urbanism for a Broken Planet*. Massachusetts: The MIT Press, 2019.
- Francesca Hughes, *The Architect: Reconstructing Her Practice*. Cambridge: MIT Press, 1996.
- Fundación Arquia, "I Congreso Nacional Mujeres y Arquitecturas." Acceso Mayo 2, 2021, <https://fundacion.arquia.com/mediateca/filmoteca/ciclos-y-eventos/eventos-congresos/congreso-muwo-2021/>
- Gerda Lerner, "Placing Women in History: Definitions and Challenges," *Feminist Studies* 3, nº 1/2 (1975): 5-14. <https://doi.org/10.2307/3518951>.
- hooks, bell. "Homeplace (a site of resistance)." En *Yearning: Race, Gender, and Cultural Politics*. Boston: South End Books, 1990.
- Pérez-Moreno, Lucía C. ed. *Mujeres y Arquitecturas. Hacia una profesión igualitaria*. Zaragoza: Servicio de publicaciones de la Universidad de Zaragoza, 2021.
- Pérez-Moreno, Lucía C. "Prácticas feministas en la arquitectura española reciente. Igualitarismos y diferencia sexual." *Arte, Individuo y Sociedad* 33, nº 3 (Marzo 2021): 651-668. <https://doi.org/10.5209/aris.67168>
- Proyecto MuWo, "Mujeres en la cultura arquitectónica posmoderna española." Acceso Mayo 2, 2021, <http://muwo.unizar.es/>

5 Angela Fitz and Elke Krasny, *Critical Care. Architecture and Urbanism for a Broken Planet* (Massachusetts: The MIT Press, 2019). Izaskun Chinchilla, *La ciudad de los cuidados* (Madrid: Catarata, 2020).

6 bell hooks, "Homeplace (a site of resistance)." In *Yearning: Race, Gender, and Cultural Politics* (Boston: South End Books, 1990), 384.

7 Lucía C. Pérez-Moreno, "Prácticas feministas en la arquitectura española reciente. Igualitarismos y diferencia sexual." *Arte, Individuo y Sociedad* 33, nº 3 (Marzo 2021): 651-668.

Mujeres, prácticas feministas y profesionales alternativos en la arquitectura

Women, Feminist Practices and Alternative Practitioners in Architecture

16. **EXPANDING AGENCY: WOMEN, RACE AND THE DISSEMINATION OF MODERN ARCHITECTURE.**
AGENDA EXPANDIDA: MUJERES, RAZA Y LA DIFUSIÓN DE LA ARQUITECTURA MODERNA

KATHLEEN JAMES-CHAKRABORTY
University College Dublin

30. **OTHER PRACTICES. GENDERING HISTORIES OF ARCHITECTURE.**
OTRAS PRÁCTICAS. HISTORIAS DE LA ARQUITECTURA CON PERSPECTIVA DE GÉNERO

ANNE HULTZSCH
ETH Zurich

MUJERES ARQUITECTAS WOMEN ARCHITECTS

42. **Transcultural Dwelling. Japan's Pioneer Architect Miho Hamaguchi and her last Project in Spain**
NOEMÍ GÓMEZ LOBO
Tokyo Institute of Technology
KANA UEDA
Associate Stücheli Architekten Zürich
DIEGO MARÍN SÁNCHEZ
Universidad Politécnica de Madrid
58. **Desde la periferia española: obra inicial de las arquitectas canarias Magüi González y Maribel Correa**
DAVID DELGADO BAUDET
Universidad de Zaragoza
72. **Fin de siglo en Alicante. La arquitectura y sus arquitectas (1990-1999)**
MARÍA-ELIA GUTIÉRREZ-MOZO
JOSÉ PARRA-MARTÍNEZ
ANA GILSANZ-DÍAZ
Universidad de Alicante
86. **La fotografía de Eileen Gray. Un paseo arquitectónico por E.1027.**
BEATRIZ S. GONZÁLEZ JIMÉNEZ
ALBERTO RUIZ COLMENAR
Universidad Rey Juan Carlos
100. **La arquitecta pionera estadounidense Lois Langhorst. Exposición de acuarela abstracta en la Galería Biosca de Madrid (1955)**
MARÍA DEL PILAR SALAZAR LOZANO
Universidad de Navarra

114. **Oralidad editada: Reaprendiendo de las respuestas de Denise Scott Brown en la entrevista *Relearning from Las Vegas***

ANTONIO CANTERO VINUESA
LINA TORO OCAMPO
Universidad Politécnica de Madrid

MUJERES ARQUITECTAS Y SUS PRÁCTICAS FEMINISTAS WOMEN ARCHITECTS AND THEIR FEMINIST PRACTICES

122. **Karola Bloch in East Germany (GDR, 1950-55). Standardisation of Childcare Facilities as a Women's Emancipatory Tool**
BETTINA SIEGELE
University of Innsbruck
134. **Fernanda Seixas, a Woman's Take on Architecture as Social Intervention**
SARA SUCENA
JOÃO CASTRO FERREIRA
Universidade Fernando Pessoa
148. **La arquitectura social de Itziar González Virós: por una construcción democrática del espacio**
MARTA SERRA-PERMANER
Universitat Politécnica de Catalunya
160. **The Spatiality of Women's Struggle within Porto's Residents' Movement during the Portuguese Revolutionary Process (1974-75)**
CATARINA RUIVO
DINÂMIA'CET-Iscte, Instituto Universitário de Lisboa (ISCTE-IUL)
172. **Listening to Unheard Voices in Urban Public Space. The Cases of Ruskin Square and Plaça d'en Baró**
DOROTEA OTTAVIANI
Alma Mater Studiorum - University of Bologna
CECILIA DE MARINIS
IAAC Institute for Advanced Architecture of Catalonia
186. **Otras prácticas españolas. Aproximaciones de arquitectas a enfoques feministas**
NURIA ÁLVAREZ-LOMBARDERO
Architectural Association

**LAS MUJERES COMO PROFESIONALES ALTERNATIVAS
WOMEN AS ALTERNATIVE PRACTITIONERS**

198. **The Women of Chicago Public Housing: Architects of their Own “Homeplace”**
REBECCA SIEFERT
Governors State University, University Park Illinois
210. **Windowish Practices, Unreadable Backgrounds and Raw Semiotics. Tracing Minor Architectures and Ecologies of Signs in Women’s Writing**
LUCÍA JALÓN OYARZUN
University of Zurich

**conversaciones
conversations**

222. **Feminist Thinking as an Opportunity to Revitalize Architecture. Conversation with Izaskun Chinchilla**
LUCÍA C. PÉREZ-MORENO
Universidad de Zaragoza
- ANN E. KOMARA
University of Colorado-Denver

**reseñas
reviews**

234. **Mary Pepchinski, Mariann Simon (eds.) Ideological Equals: Women Architects in Socialist Europe 1945-1989**
AYŞE HILAL MENLIOĞLU

235. **Zaida Muxí Martínez Mujeres, casas y ciudades. Más allá del umbral**
JOAN MORENO SANZ
236. **María Novas Arquitectura y género. Una introducción posible**
SERAFINA AMOROSO
237. **Lucía C. Pérez-Moreno (ed.) Perspectivas de género en la arquitectura. Primer encuentro. Perspectivas de género en la arquitectura. Segundo encuentro. Perspectivas de género en la arquitectura. Tercer encuentro**
IRENE GONZÁLEZ-FERNÁNDEZ
238. **Zaida Muxí Martínez (coord.) Antología de pensamientos feministas para arquitectura**
VERONICA BENEDET
239. **Víctor Pérez Escolano, Carlos Plaza (coords.) Manfredo Tafuri: desde España**
JOSÉ ÁNGEL SANZ ESQUIDE
242. **Raimundo Bambó Naya El dictado de los tiempos. Razón y oficio en la arquitectura de Lorenzo Monclús Ramírez**
VÍCTOR PÉREZ ESCOLANO
243. **José Luis Oyón Bañales, Manel Guàrdia Bassols, Maribel Rosselló Nicolau, David Hernández Falagán, Joan Roger Gonce La revolució de l’habitatge a les perifèries obreres i populars: Nou Barris 1939-1980**
ÁNGEL MARTÍN RAMOS
244. **Simon Kretz, Daniel Kiss (eds.) Relational Theories of Urban Form. An Anthology**
JAVIER MONCLÚS
245. **Miguel Fernández Maroto Urbanismo y evolución urbana de Valladolid (1979-2012). Del proyecto reformista a la hegemonía de lo inmobiliario**
PABLO DE LA CAL NICOLÁS
246. **Manuel Martín Hernández La casa en la arquitectura moderna Josep María Montaner La arquitectura de la vivienda colectiva**
AGATÁNGELO SOLER MONTELLANO
247. **María Auxiliadora Gálvez Pérez Descampados. Caminar los paisajes revolucionarios en la ciudad somática**
FERNANDO QUESADA LÓPEZ